

Upute za uporabu



Pisač za etikete

XC Q

MADE IN GERMANY

2 Upute za uporabu sljedećih proizvoda

2

Obitelj	Vrsta
XC Q	XC Q4
	XC Q6.3

Izdanje: 04/2023 - Br. art. 9003952

Autorska prava

Ova dokumentacija kao i prijevodi iste vlasništvo su društva cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Za reproduciranje, obradu, umnožavanje ili širenje, u cijelosti ili u dijelovima, u druge svrhe nego što je u skladu s izvornom namjenskom uporabom – posebice nabava rezervnih dijelova za uređaj koje je prodalo društvo cab – potrebna je prethodna pisana dozvola društva cab.

Redakcija

Ako imate pitanja ili sugestije, обратите se na njemačku adresu društva cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Aktualnost

Zbog stalnog unapređenja uređaja moguća su odstupanja između dokumentacije i uređaja.

Važeće izdanje pronaći ćete na www.cab.de.

Uvjeti poslovanja

Isporuke i usluge vrše se u skladu s »Općim uvjetima prodaje društva cab«.

Dodatna dokumentacija

Upute za konfiguraciju pisača cab

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3256> 

Upute za programiranje pisača cab

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3046> 



Njemačka
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

Francuska
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

SAD
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Meksiko
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Tajvan
cab Technology Co., Ltd.
Taipeh
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Kina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Singapur
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapur
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Južna Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Uvod	4
1.1	Napomene.....	4
1.2	Namjenska uporaba	4
1.3	Sigurnosne napomene	5
1.4	Okoliš	5
2	Instalacija.....	6
2.1	Pregled uređaja	6
2.2	Raspakiranje i postavljanje uređaja	8
2.3	Prikљučivanje uređaja	8
2.3.1	Prikљučivanje na električnu mrežu	8
2.3.2	Prikљučivanje na računalno ili računalnu mrežu.....	8
2.4	Uključivanje uređaja	8
3	Zaslon osjetljiv na dodir	9
3.1	Početni zaslon	9
3.2	Navigacija izbornikom	11
4	Umetanje materijala	12
4.1	Umetanje role s materijalom	12
4.1.1	Postavljanje materijala na odmotač.....	12
4.1.2	Umetanje etiketa u mehaniku ispisa.....	13
4.1.3	Postavljanje svjetlosne prepreke etiketa	13
4.1.4	Postavljanje pritiska glave	14
4.2	Umetanje transfernog ribona.....	15
4.3	Postavljanje prolaza transfernog ribona.....	16
5	Ispis	17
5.1	Napomena o zaštiti glava pisača	17
5.2	Skica slike ispisa u izravnom programiranju	17
5.3	Deaktivacije donje glave pisača	17
5.4	Štednja ribona	17
5.5	Rezanje	17
5.6	Izbjegavanje gubitka materijala.....	18
5.7	Izbjegavanje gubitka podataka.....	19
6	Čišćenje	20
6.1	Upute za čišćenje.....	20
6.2	Čišćenje valjaka pisača	20
6.3	Čišćenje glava pisača	20
7	Uklanjanje grešaka.....	21
7.1	Prikaz greške	21
7.2	Obavijesti o greškama i uklanjanje grešaka	22
7.3	Uklanjanje problema	24
8	Materijal.....	25
8.1	Mjere materijala.....	25
8.2	Mjere uređaja	26
8.3	Mjere za refleksne markice	27
8.4	Mjere za štancane rupe.....	28
9	Odobrenja	29
9.1	Napomena u vezi s EU izjavom o sukladnosti	29
9.2	FCC.....	29
10	Popis ključnih riječi	30

1.1 Napomene

Važne informacije i napomene u ovoj su dokumentaciji označene na sljedeći način:



Opasnost!

Upozorava na iznimno veliku opasnost za zdravlje ili život koja neposredno predstoji, a uzrokovana je opasnim električnim naponom.



Opasnost!

Upozorava na ugroženost s visokim stupnjem rizika, koja, ako se ne izbjegne, ima za posljedicu smrt ili tešku ozljeđuju.



Upozorenje!

Upozorava na ugroženost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ako se ne izbjegne, može imati za posljedicu smrt ili tešku ozljeđuju.



Oprez!

Upozorava na ugroženost s niskim stupnjem rizika, koja, ako se ne izbjegne, može imati za posljedicu manju ili umjerenu ozljeđuju.



Pažnja!

Upozorava na mogućnost materijalnog oštećenja ili gubitak kvalitete.



Napomena!

Savjeti u svrhu olakšanja tijeka rada ili uputa o važnim radnim koracima.



Okoliš!

Savjeti za zaštitu okoliša.

- ▶ Upute za određenu radnju.
- ▷ Upućivanje na poglavje, točku, broj slike ili dokument.
- * Mogućnost (pribor, periferija, posebna oprema).

Vrijeme Prikaz na zaslonu.

1.2 Namjenska uporaba

- Uređaj je izrađen u skladu s najmodernijom tehnologijom i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Bez obzira na to, u njegovoj uporabi može doći do opasnosti za tijelo i život korisnika ili trećih osoba odnosno oštećenja uređaja i druge materijalne imovine.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo u tehnički besprijeckornom stanju te u skladu s namjenom, uz svijest o sigurnosti i opasnostima uz poštivanje uputa za uporabu.
- Uređaj je namijenjen isključivo za otiskivanje na prikladnim medijima. Drugačija uporaba, koja nadilazi navedeno, nije u skladu s namjenom. Proizvođač/dobavljač ne preuzima odgovornost za štetu proizašlu iz pogrešne uporabe; rizik snosi isključivo korisnik.
- Uporaba u skladu s namjenom obuhvaća i poštivanje ovih uputa.

1.3 Sigurnosne napomene

- Uređaj je konstruiran za strujne mreže s izmjeničnim naponom od 100 V do 240 V. Smije se priključivati jedino na utičnice s kontaktom za vodiča za uzemljenje.
- Uređaj spajajte samo s uređajima koji imaju zaštitni niski napon.
- Prije izrade ili odvajanja priključaka isključiti sve povezane uređaje (računalo, pisač, pribor).
- Uređaj se smije upotrebljavati samo u suhom okruženju i ne smije biti izložen vlazi (prskanje vode, magla itd.).
- Ne upotrebljavajte uređaj u atmosferi u kojoj postoji opasnost od eksplozija.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini visokonaponskih vodova.
- Ako se uređaj upotrebljava s podignutim poklopcem, vodite računa o tome da odjeća, kosa, komadi nakita ili slično na osobama ne dođu u doticaj s otvorenim, rotirajućim dijelovima.
- Uređaj ili njegovi dijelovi, posebice glave pisača, mogu tijekom ispisa postati vrući. Ne dotičite uređaj tijekom rada, a prije zamjene materijala ili rastavljanja ostavite ga da se ohladi.
- Opasnost od prgnječenja pri zatvaranju poklopca. Pri zatvaranju uhvatite poklopac samo izvana i ne posežite u područje okretanja poklopca.
- Vršite samo radnje opisane u ovim uputama za uporabu.
Daljnje radove smije provoditi samo obučeno osoblje ili servisni tehničari.
- Nestručnim intervencijama na elektroničkim modulima i njihovom softveru mogu se uzrokovati smetnje.
- Drugi nestručni radovi ili promjene na uređaju također mogu ugroziti sigurnost uređaja u radu.
- Servisne radove uvijek obavljajte u kvalificiranoj radionici koja posjeduje stručna znanja i alate neophodne za provedbu potrebnih radova.
- Na uređaje su pričvršćene različite naljepnice s uputama upozorenja koje upozoravaju na opasnosti.
Ne uklanjajte naljepnice s uputama upozorenja jer u protivnom neće biti moguće prepoznati opasnosti.
- Najveći mogući zvučni tlak emisija LpA nalazi se ispod 70 dB (A).



Opasnost!

Opasnost po život zbog mrežnog napona.

- ▶ Ne otvarajte kućište uređaja.



Upozorenje!

Ovo je oprema klase A. Oprema može uzrokovati smetnje radiokomunikacijskih sustava u stambenom području. U tom se slučaju od operatera može zahtijevati da provede odgovarajuće mjere.

1.4 Okoliš



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale za reciklažu koji se trebaju uporabiti.

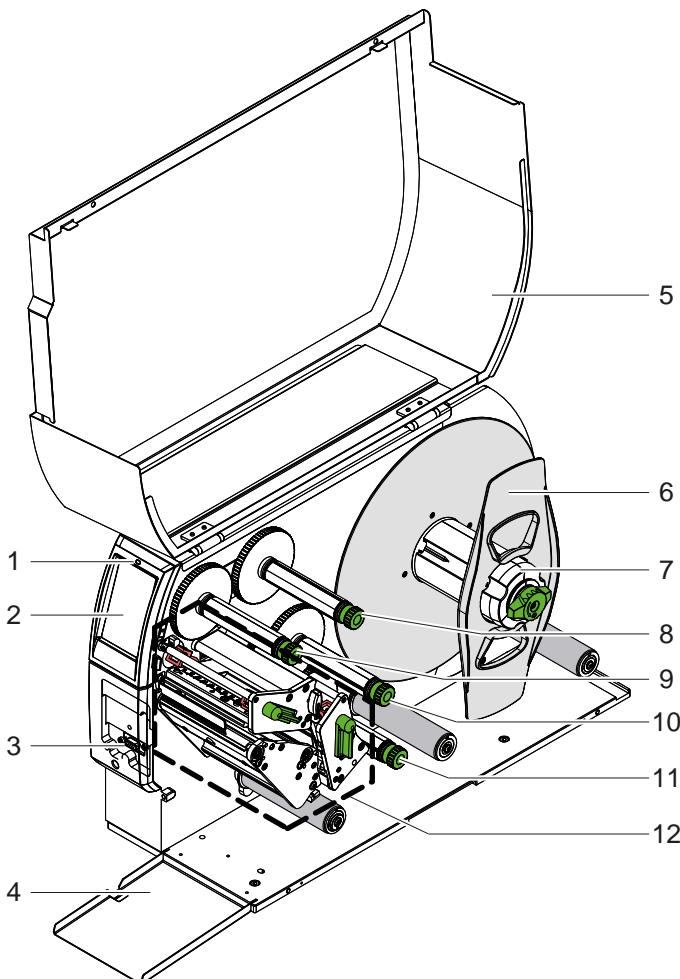
- ▶ Zbrinjavajte odvojeno od komunalnog otpada preko odgovarajućih sabirnih centara.
Zahvaljujući modularnoj strukturi pisača moguće ga je bez problema rastaviti na sastavne dijelove.
- ▶ Dijelove dajte na reciklažu.



Elektronička pločica uređaja opremljena je litijskom baterijom.

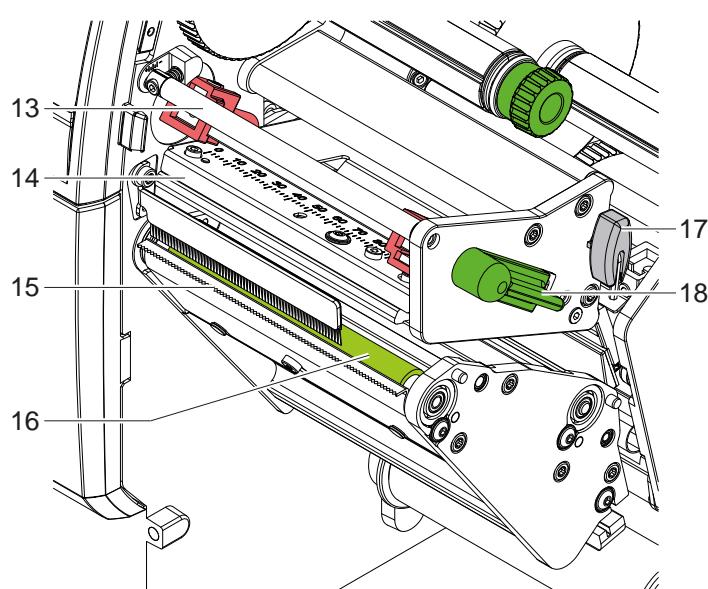
- ▶ Zbrinjavajte u spremnicima za stare baterije u trgovinama ili kod javnih organizacija za zbrinjavanje.

2.1 Pregled uređaja



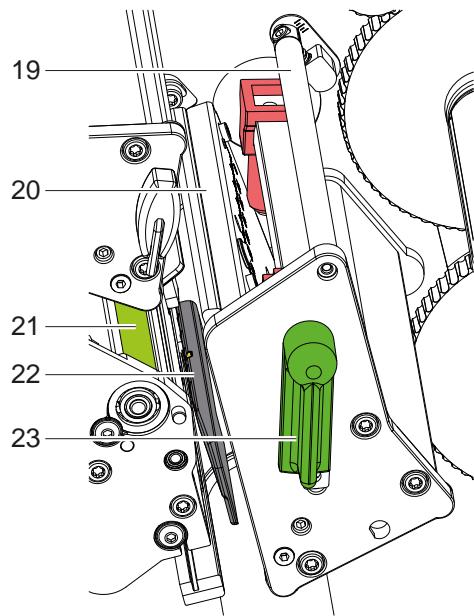
Slika 1 Pregled

- 1 LED »Uredaj uključen«
- 2 Zaslonski sučelje
- 3 Periferno sučelje
- 4 Zaklopka
- 5 Poklopac
- 6 Graničnik
- 7 Odmatač etikete
- 8 Odmatač transfernog ribona gore
- 9 Namotač transfernog ribona gore
- 10 Namotač transfernog ribona dolje
- 11 Odmatač transfernog ribona dolje
- 12 Mechanika ispisa



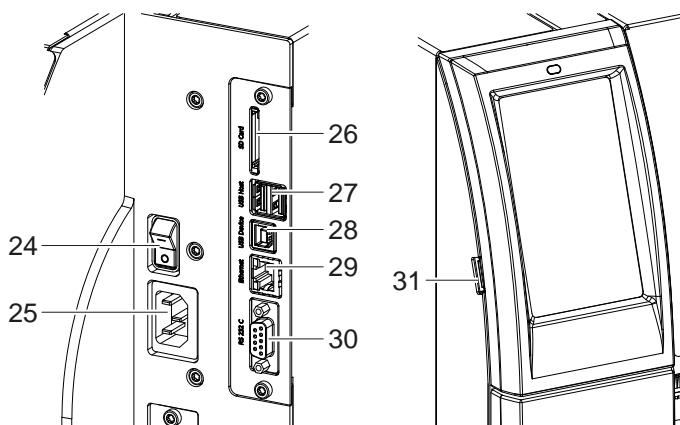
- 13 Preusmjerivač transfernog ribona gore
- 14 Kut glave s glavom pisača gore
- 15 Rub za otkidanje
- 16 Valjak za ispis gore
- 17 Inbus ključ
- 18 Poluga za zaključavanje glave pisača gore

Slika 2 Mehanika ispisa - gornji modul za ispisivanje glavne boje



- 19 Preusmjerivač transfernog ribona dolje
 20 Kut glave s glavom pisača dolje
 21 Valjak za ispis dolje
 22 Svjetlosna prepreka etiketa
 23 Poluga za zaključavanje glave pisača dolje

Slika 3 Mehanika ispisa - donji modul za ispisivanje dodatne boje



- 24 Mrežni prekidač
 25 Mrežni priključak
 26 Otvor za umetanje SD-kartice
 27 2 sučelja za glavni USB za tipkovnicu, skener, pohranu putem USB-a, adapter za Wi-Fi putem USB-a, adapter za Bluetooth putem USB-a ili vanjsku upravljačku ploču
 28 Sučelje USB-High Speed Device
 29 Ethernet 10/100 Base-T
 30 Sučelje RS-232
 31 Sučelje za glavni USB za servisni ključ, pohranu putem USB-a, adapter za Wi-Fi putem USB-a ili adapter za Bluetooth putem USB-a

Slika 4 Priklučci

2.2 Raspakiranje i postavljanje uređaja

- Izvucite pisač za etikete iz kartona.
- Ispitajte je li pisač za etikete pretrpio oštećenja u transportu.
- Postavite pisač na ravnu podlogu.
- Uklonite zaštitu od oštećenja pri transportu od pjenastog materijala u području glave pisača.
- Provjerite je li isporuka potpuna.

Opseg isporuke:

- Pisač za etikete
- mrežni kabel
- USB-kabel
- upute za uporabu



Napomena!

Sačuvajte originalno pakiranje za kasnije transporte.



Pažnja!

Oštećenje uređaja i materijala za ispis zbog vlage.

- Postavljajte pisač za etikete samo na suha mjesta, zaštićena od prskanja vode.

2.3 Priključivanje uređaja

Serijski dostupna sučelja i priključci prikazani su na Sliku 4.

2.3.1 Priključivanje na električnu mrežu

Pisač je opremljen napajanjem širokog raspona. Rad uz mrežni napon od 230 V~/50 Hz ili 115 V~/60 Hz moguć je bez intervencija na uređaju.

1. Uvjerite se da je uređaj isključen.
2. Stavite mrežni kabel u utičnicu mrežnog priključka (25).
3. Stavite utikač mrežnog kabla u uzemljenu utičnicu.

2.3.2 Priključivanje na računalo ili računalnu mrežu



Pažnja!

Opasnost od gubitka materijala!

Sučelje nije prikladno za prijenos podataka koji se brzo mijenjaju ▷ 5.6 na stranici 18.

- Za ispis upotrijebite sučelje putem USB-a ili Etherneta.



Pažnja!

Zbog nedostatnog ili nepostojećeg uzemljenja može doći do smetnji u radu.

Vodite računa o tome da su sva računala koja su spojena na transferni pisač, kao i spojni kabeli, uzemljeni.

- Povežite spojni pisač s računalom ili mrežom pomoću odgovarajućeg kabela.

Detalji o konfiguraciji pojedinačnih sučelja ▷ Upute za konfiguraciju.

2.4 Uključivanje uređaja

Nakon što se uspostave svi priključci:

- uključite pisač na mrežnom prekidaču (24).

Pisač prolazi kroz test sustava i nakon toga se na zaslonu (2) prikazuje *Spreman*.

3 Zaslona osjetljiv na dodir

9

Pomoću zaslona osjetljivog na dodir korisnik može upravljati radom pisača, kao primjerice:

- zaustaviti, nastaviti ili otkazati nalog za ispis
- postaviti parametre ispisa, npr. razinu zagrijavanja glave pisača, brzinu ispisa, konfiguraciju sučelja, jezik i vrijeme (▷ Upute za konfiguraciju)
- upravljati samostalnim radom pomoću uređaja za pohranu (▷ Upute za konfiguraciju)
- provesti ažuriranje firmvera (▷ Upute za konfiguraciju)

Nekim funkcijama i postavkama može se upravljati i putem naredaba sa samog pisača pomoću softverskih aplikacija ili izravnim programiranjem pomoću računala. Detalji ▷ Upute za programiranje.

Postavke utvrđene preko zaslona osjetljivog na dodir služe za osnovno postavljanje pisača za etikete.



Napomena!

Korisno je provesti prilagodbe u softveru prema različitim nalozima za ispis.

3.1 Početni zaslona

Nakon uključivanja	Tijekom ispisa	U stanju pauze	Nakon naloga za ispis

Slika 5 Početni zaslona

Zaslona osjetljiv na dodir pokreće se izravnim pritiskom prsta:

- za otvaranje nekog izbornika ili izbor neke točke izbornika kratko dodirnite odgovarajući simbol
- za pomicanje popisa povucite prst po zaslonu prema gore ili prema dolje

	Skoči na izbornik		Ponovi posljednju etiketu
	Zaustavi nalog za ispis		Kratki pritisak: brisanje trenutnog naloga za ispis Dugi pritisak: brisanje svih naloga za ispis
	Nastavi nalog za ispis		Napuni etiketu

Tablica 1 Tipke na početnom zaslunu



Napomena!

Neaktivne tipke su zatamnjene.

Zaslon osjetljiv na dodir

Kod određenih softverskih i hardverskih konfiguracija na početnom zaslonu pojavljuju se dodatni simboli:

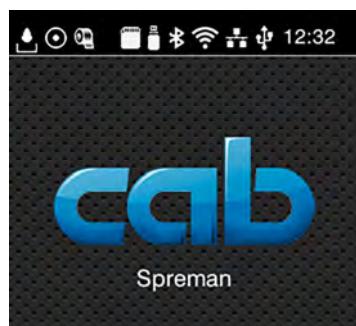
Ispis na zahtjev bez naloga za ispis	Ispis na zahtjev unutar naloga za ispis	Izravan rez kad je rezač priključen

Slika 6 Izborne tipke na početnom zaslonu

	Pokretanje ispisa uklj. odljepljivanje, rezanje ili sl. pojedinačne etikete unutar naloga za ispis.		Pokretanje izravnog reza bez transporta materijala.
--	---	--	---

Tablica 2 Izborne tipke na početnom zaslonu

U zaglaviju se, ovisno o konfiguraciji, prikazuju različite informacije u obliku widgeta:



Slika 7 Widgeti u zaglavju

	Prijem podataka preko sučelja simbolizira kap koja pada.
	Funkcija <i>Pohrani tijek podataka</i> je aktivna ▷ Upute za konfiguraciju. Svi primljeni podaci pohranjuju se u datoteci .lbl.
	Rano upozorenje na završetak ribona ▷ Upute za konfiguraciju. Promjer role s preostalim ribonom manji je od postavljene vrijednosti.
	SD-kartica je instalirana.
	USB-pohrana je instalirana.
	Sivo: adapter za Bluetooth je instaliran, bijelo: veza za Bluetooth je aktivna.
	Veza za Wi-Fi je aktivna. Broj bijelih lukova simbolizira jačinu polja za Wi-Fi.
	Veza za Ethernet je aktivna.
	Veza za USB je aktivna.
	Program abc je aktivan.
09:45	Vrijeme.

Tablica 3 Widgeti na početnom zaslonu

3 Zaslon osjetljiv na dodir

11

3.2 Navigacija izbornikom



Slika 8 Razine izbornika

- ▶ Kako biste skočili na izbornik, na razini pokretanja pritisnite .
- ▶ Odaberite temu unutar razine odabira.
Različite teme imaju podstrukture s daljnjim razinama odabira.
Pomoću  vratit ćete se na nadređenu razinu, a pomoću  vratit ćete se na razinu pokretanja.
- ▶ Nastavite s odabirom dok ne dosegnete razinu parametara/funkcija.
- ili -
Odaberite funkciju. Pisač će izvršiti funkciju po potrebi nakon pripremnog dijaloga.
- ▶ Odaberite funkciju. Pisač će izvršiti funkciju po potrebi nakon pripremnog dijaloga.



Slika 9 Primjeri postavki parametara

	Klizač za grubo postavljanje vrijednosti
	Postupno smanjenje vrijednosti
	Postupno povećanje vrijednosti
	Napusti postavku bez pohrane
	Napusti postavku uz pohranu
	Parametar je isključen, pokretanje uključuje parametar
	Parametar je uključen, pokretanje uključuje parametar

Tablica 4 Tipke

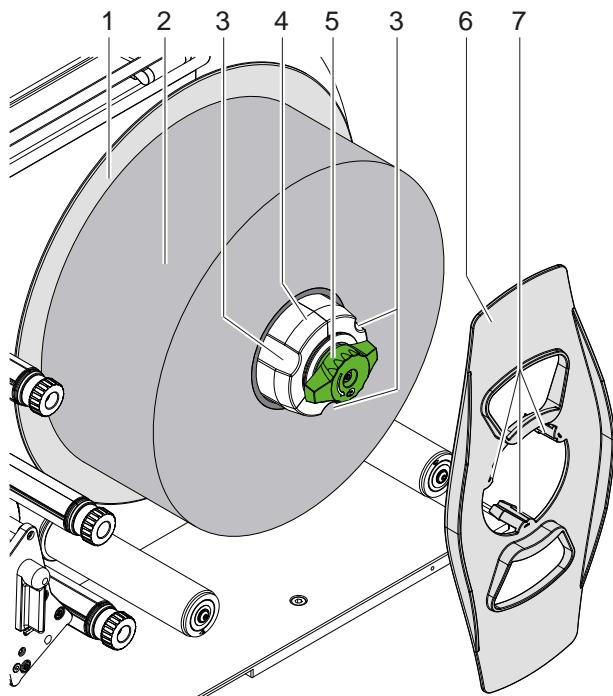


Napomena!

Za postavljanje i jednostavnu montažu upotrijebite dostavljeni inbus ključ koji se nalazi u gornjem dijelu mehanike ispisa. Za ovdje opisane poslove nisu potrebni drugi alati.

4.1 Umetanje role s materijalom

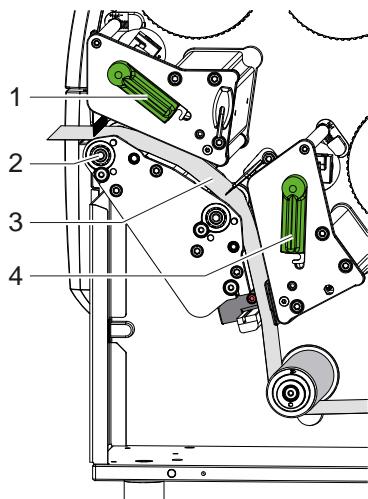
4.1.1 Postavljanje materijala na odmotač



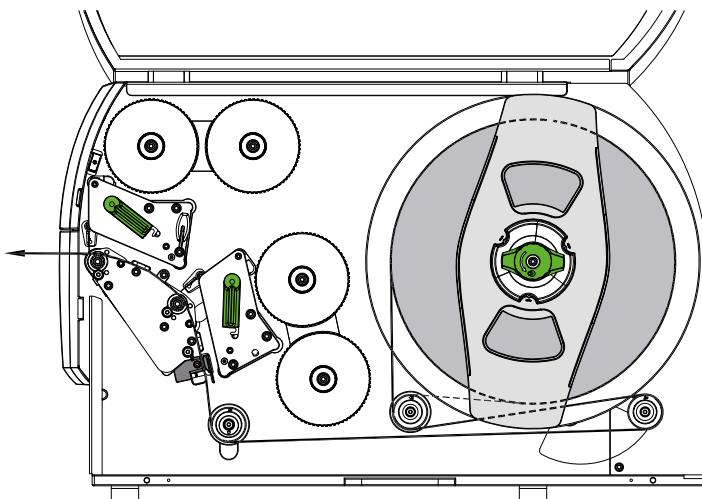
Slika 10 Umetanje etiketa na roli

1. Okrenite gumb (5) u smjeru kazaljke na satu i opustite odmotač (4).
2. Skinite rubni graničnik (6) s odmotača.
3. Stavite rolu s etiketama (2) na odmotač (4) tako da budu usmjerenе prema gore nakon odmotavanja.
4. Gurnite rolu s etiketama do ploče (1).
5. Rubni graničnik (6) s kandžama (7) uvedite u utore (3) odmotača (4) i gurnite do role s etiketama (2).
6. Okrenite gumb (5) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste zategnuli odmotač (4) i pričvrstite rolu s etiketama i rubni graničnik na odmotač.

4.1.2 Umetanje etiketa u mehaniku ispisa



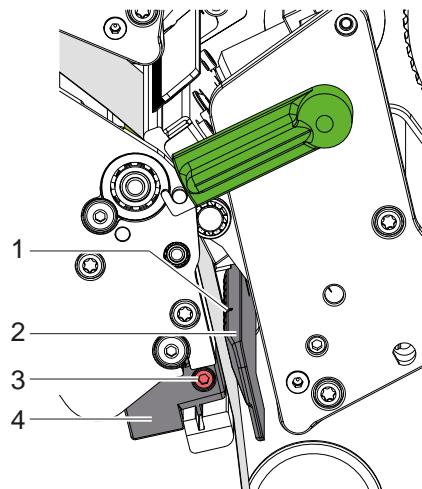
Slika 11 Umetanje etiketa



Slika 12 Tok etiketa

1. Okrenite polugu (1, 4) suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste podigli obje glave pisača.
2. Odmotajte traku za etikete s role i provedite je kroz obje jedinice za ispis do gornjeg valjka za ispis (2) kao što je prikazano na slici 12. Isprekidana linija je za etikete s unutarnjim namotom.
3. Pričvrstite etikete zaključavanjem donje glave pisača.
4. Zategnite traku za etikete i zaključajte gornju glavu pisača.

4.1.3 Postavljanje svjetlosne prepreke etiketa



Slika 13 Postavljanje svjetlosne prepreke etiketa

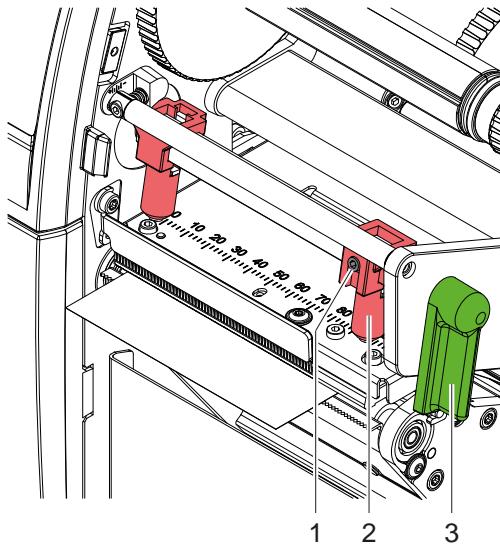
Svjetlosna prepreka etiketa (2) može se radi prilagodbe mediju za etikete pomaknuti poprečno smjeru prolaza papira. Senzor (1) svjetlosne prepreke etiketa označen je urezom u držaču svjetlosne prepreke.

- Otpustite vijak (3).
- Postavite svjetlosnu prepreku etiketa s ručkom (4) tako da senzor (1) može utvrditi prazninu među etiketama ili refleksnu ili perforacijsku markicu.
- ili, ako etikete odstupaju od pravokutnog oblika, -
- Usmjerite svjetlosnu prepreku etiketa s ručkom (4) prema rubu etikete koji je u smjeru prolaza papira prvi sprjeda.
- Zategnite vijak (3).

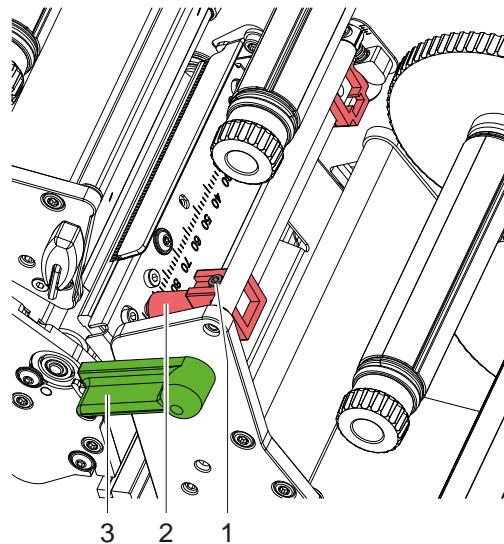
4.1.4 Postavljanje pritiska glave

Glave pisača pritišću se svaka pomoću dvaju podizača. Položaj vanjskog podizača mora se postaviti na širinu korištenog materijala etikete, kako bi se

- postigla ravnomjerna kvaliteta ispisa preko cijele širine etikete,
- izbjegli nabori u prolazu transfernog ribona,
- izbjeglo prijevremeno habanje valjaka pisača i glava pisača.



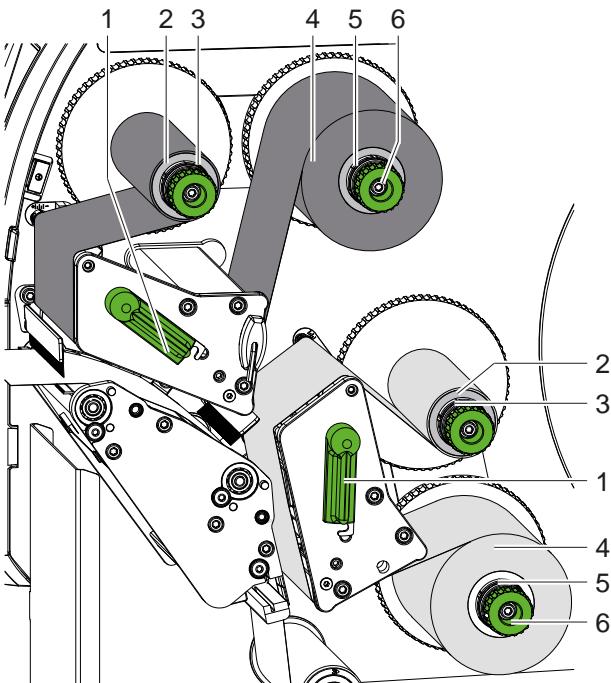
Slika 14 Postavljanje sustava za pritiskanje gore



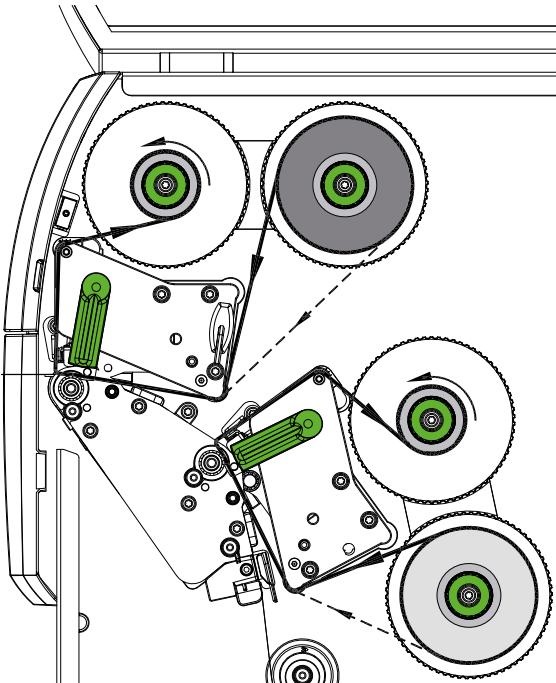
Slika 15 Postavljanje sustava za pritiskanje dolje

1. Okrenite polugu (3) u smjeru kazaljke na satu kako biste zaključali glave pisača.
2. Otpustite navojne zatike (1) na oba vanjskim podizačima (2) pomoću inbus ključa.
3. Poravnajte vanjske podizače (2) tako da ih pomaknete prema vanjskom rubu etikete i zategnite navojne zatike (1).

4.2 Umetanje transfernog ribona



Slika 16 Umetanje transfernog ribona



Slika 17 Prolaz transfernog ribona

**Pažnja!**

Opasnost od pogrešaka zbog netočne dodjele boja.

- Koordinirajte programiranje i dodjelu boja folije jedinicama za tisk.

**Napomena!**

Donja jedinica za ispis opremljena je automatskom štednjem ribona. Tako se u dužim područjima, u kojima se ne trebaju ispisivati informacije u dodijeljenoj boji, glava pisača se podiže tijekom punjenja etikete i transport ribona je potisnut.

- Koristite gornju jedinicu za ispis za glavnu boju (obično crnu) i donju jedinicu za dodatnu boju.

Transferni ribon umeće se u obje jedinice za ispis na isti način:

1. Prije umetanja transfernog ribona očistiti glavu pisača (▷ 6.3 na stranici 20).
2. Okrenite polugu (1) suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste podigli glavu pisača.
3. Gurnite rolu s transfernim ribonom (4) na odmotač (5) tako da sloj boje ribona bude na strani okrenutoj od glave pisača nakon umetanja.
4. Držite odmotač (5) i okrećite gumb na odmotaču (6) suprotno od smjera kazaljke na satu, sve dok rola nije pričvršćena.

**Napomena!**

Za namatanje transfernog ribona upotrebjavajte jezgru širine između širine ribona i 115 mm.

5. Prikladnu jezgru (2) gurnite na namotač transfernog ribona (3), postavite ga analogno roli s ribonom i pričvrstite.
 6. Provedite transferni ribon kao na slici 17 kroz mehaničku ispise.
- Isprekidana linija odnosi se na ribone s premazom okrenutim prema van.
7. Fiksirati početak transfernog ribona pomoću ljepljive trake za jezgru transfernog ribona (2). Vodite računa da je smjer okretanja namotača transfernog ribona suprotan smjeru kazaljke na satu.
 8. Okrenite namotač transfernog ribona (3) suprotno od smjera kazaljke na satu kako bi se poravnao prolaz transfernog ribona.
 9. Okrenite polugu (1) u smjeru kazaljke na satu kako biste zaključali glavu pisača.

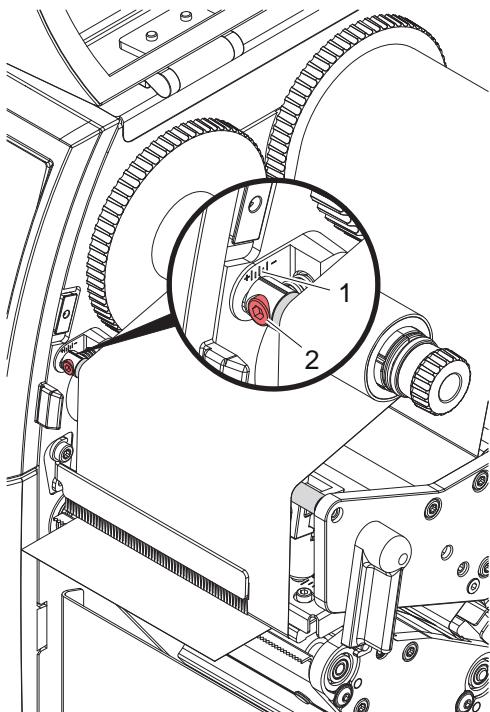
4.3 Postavljanje prolaza transfernog ribona

Stvaranje nabora u prolazu transfernog ribona može izazvati greške na slici ispisa. Kako bi se izbjegao nastanak nabora, mogu se poravnati osovine za preusmjerenje transfernog ribona.

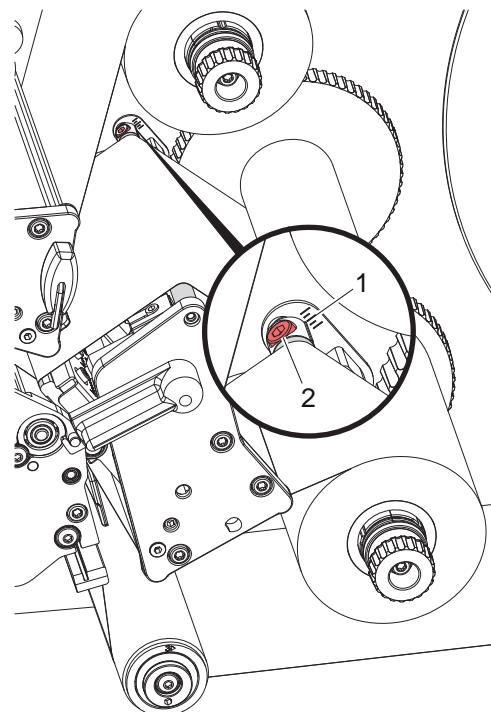


Napomena!

Poravnanje je najbolje izvršiti tijekom ispisa.



Slika 18 Postavljanje prolaza transfernog ribona gore



Slika 19 Postavljanje prolaza transfernog ribona dolje

1. Očitajte postojeću postavku na skali (1) i po potrebu ju zabilježite.
2. Okrenite vijak (2) inbus ključem i promatrazite ponašanje ribona.
U smjeru + zateže se unutarnji rub transfernog ribona, u smjeru - vanjski rub.

5.1 Napomena o zaštiti glava pisača



Pažnja!

Oštećenje glava pisača nestručnim rukovanjem!

- ▶ Ne dodirujte grijave elemente glava pisača prstima ili oštrim predmetima.
- ▶ Vodite računa o tome da na materijalu nema nečistoća.
- ▶ Pazite na glatke površine materijala. Hrapavi materijali djeluju poput abraziva i umanjuju vijek trajanja glava pisača.
- ▶ Ispisujte pri što manjoj temperaturi glave pisača.

Pisač je spremna za rad kada su svi priključci uspostavljeni, a materijal i eventualni transferni ribon učitani.

5.2 Skica slike ispisa u izravnom programiranju

- ▶ Definirajte dvostruku širinu materijala kao širinu etikete.
- ▶ Postavite informacije za glavnu boju na x-koordinate između 0 i širine materijala.
- ▶ Postavite informacije za dodatnu boju na x-koordinate između jednostrukih i dvostrukih širina materijala.



Pažnja!

Objekti koji prelaze preko x-koordinata s obje strane jednostavne širine materijala ne dopuštaju pouzdano dodjeljivanje boja.

- ▶ Postavite svaki objekt u potpunosti u jedno od dva područja boja.

5.3 Deaktivacije donje glave pisača

Donja glava pisača po potrebi se može isključiti. Na taj je način moguća obrada etiketa na sličan način kao u jednostranim pisačima.

- ▶ Uključite parametar *Postavke > Ispis > Deaktiviraj donju glavu*.
- ▶ Pošaljite nalog za ispis s jednostrukom širinom materijala.

5.4 Štednja ribona

U dužim područjima u kojima se ne trebaju ispisivati informacije, glava pisača u donjem modulu ispisa se podiže tijekom punjenja etikete i transport ribona je potisnut. To dovodi do uštede u potrošnji transfernog ribona. Minimalna duljina neispisanog područja za funkciju štednje ribona definirana je u firmveru i ovisi o brzini ispisa. Automatika štednje ribona može se trajno aktivirati u konfiguraciji pisača (▷ Upute za konfiguraciju) ili u vezi s nalogom uslijediti putem programiranja (▷ Upute za programiranje).

5.5 Rezanje

* samo za uređaje s rezacima

Kako bi se načinu rezanja mogla garantirati ispravna duljina prvog odsječka, potreban je »Rez prije naloga za ispis«:

- ▶ U upravljačkom programu pisača pod **Općenito > Postavke > Mogućnosti dodataka > [Rezač]** aktivirajte postavku »**Reži prije ispisa**«.
ili
- ▶ U cablabel S3 pod **General > Print Settings > Accessories Options > [Cutter]** aktivirajte postavku »**Cut before print job**«.
ili
- ▶ U izravnom programiranju umetnite naredbu **C s** ▷ Upute za programiranje.

5.6 Izbjegavanje gubitka materijala

Pažnja!

Gubitak materijala!

Informacija o ispisu za jedan odsječak primjenjuju se na materijal na dva različita mjesta u smjeru transporta materijala i stoga u različito vrijeme.

To kod svakog prekida kontinuiranog ispisa uzrokuje sljedeće ponašanje:

- Materijal ispisani na donjoj strani gura se do gornje glave pisača kako bi se završio ispis, bez ispisa na donjoj strani sljedećeg materijala.
- Povratno ulaganje materijala do donje glave pisača nije dopušteno zbog sigurnog vođenja materijala.
- Nastaju neispisana, a zbog toga i neupotrebljiva područja na traci materijala.
- Kod rada s rezačem gubitak kontinuiranog materijala je najmanje 110 mm.
Kod uporabe strukturiranih materijala, kod kojih se slika ispisa mora sinkronizirati s transportom materijala, gubitak može doseći duljinu od preko 300 mm.

Kako bi gubici materijala ostali što manji, prekidi kontinuiranog ispisa moraju se minimirati:

- Prekidajte naloge za ispis samo ako je to neophodno.
- Izbjegavajte naloge s malim brojem odsječaka ispisa, posebice naloge sa samo jednim odsječkom.
- Izbjegavajte predvidive situacije s greškama ▷ 5.7 na stranici 19.
U situacijama s greškom gubitak materijala je posebno velik, budući da se već ispisani materijal uglavnom mora odbaciti.

Optimizacija ispisa

Za smanjenje gubitaka materijala može se aktivirati parametar Postavke > Ispis > Optimizacija dvostrukog ispisa.

U tom slučaju ispis se ne obrađuje odmah do kraja. Pisač zaustavlja materijal na mjestu gdje se sljedeći nalog može ispisati bez praznih etiketa i čeka nove podatke za ispis. Nakon primanja novih podataka, prethodno nedovršeni ispis automatski se dovršava i novi nalog se pokreće bez prazne etikete između.

Ako se ne očekuju daljnji podaci za ispis, nalog se može dovršiti putem Dovrši nalog.

Optimalizacija prijenosa podataka

Ako odsječci koji dolaze jedan nakon drugoga sadrže različite informacije, interna izrada slike u pohrani mora biti završena prije nego što donja glava pisača završi ispis prvog odsječka!

U protivnom se prvi odsječak gura na ispis na gornjoj glavi pisača, a da se ne ispisuje sljedeći odsječak s donje strane. Ispis drugog odsječka započinje tek nakon što je prvi potpuno završen.

Stoga je potrebno svesti podatke koje je potrebno prenijeti na različite odsječke na minimum, tj. odreći se prijenosa kompletnih opisa etiketa po etiketi i prenosići samo sadržaje koji se mijenjaju:

Napomena!

U upravljačkom programu pisača u tu je svrhu trajno postavljen parametar »Optimizacija softvera«.
U cablabel S3 optimizacija podataka odvija se automatski.

- U izravnom programiranju upotrijebite naredbu Replace R za zamjenu sadržaja.
▷ Upute za programiranje.

Pažnja!

Gubitak materijala!

Sučelje RS232 je presporo za brzu izmjenu sadržaja podataka.

- Za ispis upotrijebite sučelje putem USB-a ili Etherneta.

5.7 Izbjegavanje gubitka podataka



Pažnja!

Gubitak podataka!

U slučaju otklonjivih grešaka, odsječci koje je donja glava pisača završila prije greške, ali gornja glava pisača ih nije dovršila, ne ponavljaju se. Podaci tih odsječaka više nisu dostupni pisaču.

- Izbjegavajte predvidive situacije s greškama.
- Kako biste izbjegli greške *Nema papira* ili *Nema ribona* pauzirajte pisač prije kraja materijala.
Nastavite nalog za ispis nakon umetanja novog materijala otpuštanjem pauziranja.
Pritom neće doći do gubitka podataka.

Pauza kad je ribon pri kraju

Pomoću integriranog upozorenja da je ribon pri kraju sustavno se može izbjegći pojava greške »Nema ribona«:

- Postavite parametre *Postavke > Transferni ribon > Pauza nakon upozorenja* na *Uključeno*.
- Namjestite preostali promjer role s rezervom u parametru *Postavke > Transferni ribon > Ribon pri kraju* na npr. 35 mm.
Ako je postavljeni preostali promjer role s rezervom ispod zadanog, pisač automatski prelazi u stanje *Pauza*.

6.1 Upute za čišćenje



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara!

- Prije svih radova održavanja odvojiti pisač od električne mreže.

Pisač iziskuje tek mali broj radova održavanja.

Važno je redovito čistiti termalne glave pisača. Time se osigurava jednakomjerno dobra slika ispisa i mjerodavno pridonosi sprječavanju prijevremenog habanja glava pisača.

Inače je održavanje ograničeno na mjesечно čišćenje uređaja.



Pažnja!

Oštećenje pisača oštrim sredstvima za čišćenje!

Ne koristiti sredstva koja nagrizaju ili otapala za čišćenje vanjskih površina ili modula.

Preporučena sredstva za čišćenje

Valjci pisača	Sredstvo za čišćenje valjka W1 (br. art. 9200051)
Redak ispisa i svjetlosna prepreka	Izopropanol > 99,9 %
Druge površine na uređaju	Izopropanol 70-100 %

Tablica 5 Preporučena sredstva za čišćenje

- Ukloniti mrvice prašine i papira iz prostora ispisa mekim kistom ili usisavačem.

6.2 Čišćenje valjaka pisača

Onečišćenja na valjcima pisača mogu uzrokovati lošiju sliku ispisa i lošiji transport materijala.

- Zakrenite glave pisača.
- Izvadite materijal i transferni ribon iz pisača.
- Uklonite talog sredstvom za čišćenje valjaka W1 i mekom krpom.
- Ako su na valjcima vidljiva oštećenja, zamjenite valjke ▷ Upute za servis.

6.3 Čišćenje glava pisača

Razmaci čišćenja: Izravni termalni ispis - prilikom svake zamjene role s materijalom
 Termalni transferni ispis - prilikom svake zamjene role transfernog ribona

Tijekom ispisa, na glavama pisača mogu se nakupiti onečišćenja koja umanjuju kvalitetu slike ispisa, npr. zbog razlika kontrasta ili okomitih pruga.



Pažnja!

Oštećenje glava pisača!

Ne upotrebljavajte oštare ni tvrde predmete za čišćenje glava pisača.

Ne dodirujte zaštitni stakleni sloj glava pisača.



Pažnja!

Opasnost od ozljede zbog vruće linije glave pisača.

Pazite da su se glave pisača ohladile prije čišćenja.

- Zakrenite glave pisača.
- Izvadite materijal i transferni ribon iz pisača.
- Liniju glave pisača očistite vatiranim štapićem natopljenim izopropanolom > 99,9 % ili mekom krpom.
- Ostavite glave pisača 2 do 3 minute da se osuše.

7.1 Prikaz greške

Ako dođe do greške, na zaslonu se pojavi prikaz greške:



Slika 20 Prikazi grešaka

Postupanje s greškama ovisi o vrsti greške ▶ 7.2 na stranici 22.

Za nastavak rada, na prikazu greške ponuđene su sljedeće mogućnosti:

Ponovi	Nakon uklanjanja uzroka greške nalog za ispis se nastavlja.
Otkazi	Aktualni nalog za ispis se otkazuje.
Punjjenje	Transport etikete nanovo se sinkronizira. Nakon toga, nalog se može nastaviti naredbom Ponovi.
Zanemari	Obavijest o grešci se zanemaruje i nalog za ispis nastavlja se s eventualno ograničenim funkcijama.
Spremi zapisnik	Greška ne dopušta ispis. Radi točnije analize, različite datoteke sustava mogu se odložiti u vanjskoj memoriji.

Tablica 6 Tipke na prikazu greške

Pažnja!

Odsječci koje je donja glava pisača završila prije greške, ali gornja glava pisača ih nije dovršila, ne ponavljaju se. Time se smanjuje ukupan broj odsječaka izrađenih u nalogu za ispis.

► Po potrebi ponovno ispišite odsječke.

Ako nalog za ispis sadrži brojače, nalog za ispis nakon pritiska tipke Ponovi neće se nastaviti s ispravnim vrijednostima brojača.

► Završite nalog za ispis pomoću Otkazi.

► Pokrenite novi nalog za ispis sa prilagođenim vrijednostima brojača.

7.2 Obavijesti o greškama i uklanjanje grešaka

Obavijest o grešci	Uzrok	Uklanjanje
Barkod prevelik	Barkod prevelik za dodijeljeno područje etikete.	Smanjite ili pomaknite barkod.
Blokiran rezač	Rezač se nedefinirano zaustavlja u materijalu.	Isključite pisač. Izvadite zaglavljeni materijal. Uključite pisač. Ponovno pokrenite nalog za ispis. Zamijenite materijal.
	Rezač nije u funkciji.	Isključite i uključite pisač. Ako se ponovi, obavijestite servis.
Donja glava pisača deaktivirana i zatvorena	Donja glava pisača iako je uključen parametar <i>Deaktiviraj donju glavu</i> .	Za jednostrani ispis otvorite donju glavu pisača. Za obostrani ispis poništite deaktiviranje donje glave pisača.
Glava pisača gore/dolje otklopljena	Glava pisača nije zaključana.	Zaključajte glavu pisača.
Glava pisača gore/dolje prevruća	Prekomjerna zagrijanost glave pisača.	Nakon pauze nalog za ispis automatski se nastavlja. Ako se ova greška ponovo pojavi, smanjite stupanj zagrijavanja ili brzinu ispisa u softveru.
Greška barkoda	Nevažeći sadržaj barkoda, npr. alfanumerički znakovi u numeričkom barkodu	Ispravite sadržaj barkoda.
Greška čitanja	Greška čitanja kod pristupa uređaju za pohranu.	Provjerite podatke na uređaju za pohranu. Zaštitite podatke. Nanovo formatirajte uređaj za pohranu.
Greška napona	Greška hardvera.	Isključite i uključite pisač. Ako se ponovi, obavijestite servis. Prikazano je kod kojeg je napona došlo do kvara. Zabilježite.
Greška pisanja	Greška hardvera.	Ponovite postupak pisanja. Nanovo formatirajte uređaj za pohranu.
Materijal je predebeo	Rezač ne može prerezati materijal, no može se vratiti u početni položaj.	Pritisnite <i>Otkazi</i> . Zamijenite materijal.
Naziv postoji	Naziv u izravnom programiranju dodijeljen je dvaput.	Korigirajte programiranje.
Nema datoteke	Dohvaćanje datoteke koje nema s uređaja za pohranu.	Provjerite sadržaj uređaja za pohranu.
Nema etikete	Na traci za etikete nedostaje više etiketa	Pritisnite <i>Ponovi</i> dok se ne prepozna sljedeća etiketa na traci.
	Format etikete naveden u softveru ne podudara se s onim stvarnim.	Otkažite nalog za ispis. Izmijenite format etikete u softveru. Ponovno pokrenite nalog za ispis.
	U pisaču se nalazi kontinuirani materijal, no softver očekuje etikete.	Otkažite nalog za ispis. Izmijenite format etikete u softveru. Ponovno pokrenite nalog za ispis.
Nema fonta	Greška u odabranoj vrsti fonta preuzimanja.	Otkažite nalog za ispis, promijenite font.

Obavijest o grešci	Uzrok	Uklanjanje
Nema ribona gore/dolje	Transferni ribon je potrošen.	Umetnите novi transferni ribon.
	Transferni ribon otopio se tijekom ispisa.	Otkažite nalog za ispis. Izmijenite stupanj zagrijavanja putem softvera. Očistite glavu pisača ▷ 6.3 na stranici 20. Umetnите transferni ribon. Ponovno pokrenite nalog za ispis.
	Termalne etikete trebaju se obraditi, no softver je namješten na ispis transferom.	Otkažite nalog za ispis. U softveru prebacite na termalni ispis. Ponovno pokrenite nalog za ispis.
Nema veličine etikete.	Veličina etikete nije utvrđena u programiranju.	Provjerite programiranje.
Nema više papira	Materijal za ispis je potrošen.	Umetanje materijala.
	Greška u prolazu papira.	Provjerite prolaz papira.
Nepozn. kartica	Uređaj za pohranu nije formatiran Vrsta uređaja za pohranu nije podržana.	Formatirajte uređaj za pohranu, upotrijebite drugi uređaj za pohranu.
Podizanje/ spuštanje glave neuspješno	Greška automatske štednje ribona, nije dostignut ciljni položaj prilikom podizanja ili spuštanja glave pisača.	Isključite i uključite pisač. Ako se ponovi, obavijestite servis.
Pogreška sintakse	Pisač dobiva nepoznatu ili pogrešnu naredbu od računala.	Pritisnite <i>Zanemari</i> kako bi se naredba preskočila ili pritisnite <i>Otkazi</i> za otkazivanje naloga za ispis.
Premalo memorije	Nalog za ispis prevelik: npr. zbog učitanih fontova, velikih grafika.	Otkažite nalog za ispis. Smanjite količinu podataka za ispis.
Provjeri namatanje ribona gore/dolje	Utvrđeni smjer odmotavanja ribona ne pristaje uz konfiguracijske postavke	Ribon umetnut obrnuto. Očistite glavu pisača ▷ 6.3 na stranici 20. Ispravno umetnute ribon.
		Konfiguracijska postavka ne odgovara upotrijebljrenom ribonu. Prilagodite konfiguracijsku postavku.
Ukloni ribon gore/dolje	Transferni ribon je umetnut iako je pisač postavljen na izravan termalni ispis.	za izravni termalni ispis uklonite transferni ribon.
		za termalni transferni ispis u konfiguraciji pisača ili softveru uključite ispis transferom.
Uređaj nije spojen	Programiranje se obraća uređaju koji nije spojen.	Priklučite izborni uređaj ili ispravite programiranje.

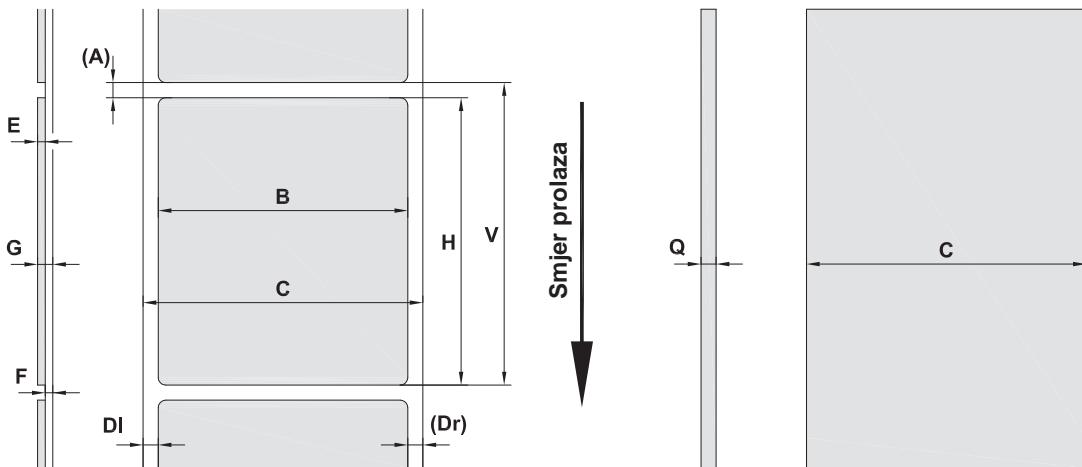
Tablica 7 Obavijesti o greškama i uklanjanje grešaka

7.3 Uklanjanje problema

Problem	Uzrok	Uklanjanje
Transferni ribon se gužva.	Preusmjerivač transfernog ribona nije poravnan.	Postavljanje prolaza transfernog ribona. ▷ 4.3 na stranici 16.
	Sustav za pritiskanje glave nije poravnan.	Postavljanje sustava za pritiskanje glave. ▷ 4.1.4 na stranici 14.
	Transferni ribon je preširok.	Upotrijebite transferni ribon koji je tek malo širi od etikete.
Na slici ispisa vide se razmazani dijelovi ili praznine.	Glava pisača je uprljana.	Čišćenje glave pisača. ▷ 6.3 na stranici 20.
	Temperatura je previsoka.	Smanjite temperaturu putem softvera.
	Nepovoljna kombinacija etiketa i transfernog ribona.	Upotrijebite drugu vrstu ili marku ribona.
Pisač se ne zaustavlja kada transferni ribon dođe do kraja.	U softveru je odabran Termalni ispis.	U softveru prebacite na Termalni transferni ispis.
Pisač ispisuje slijed znakova umjesto formata etikete.	Pisač je u načinu prijepisa memorije ASCII.	Zaustavite način prijepisa memorije ASCII.
Pisač transportira materijal za etikete, ali ne i transferni ribon.	Transferni ribon pogrešno je umetnut.	Provjerite i eventualno ispravite prolaz transfernog ribona i orientaciju obložene strane.
	Nepovoljna kombinacija etiketa i transfernog ribona.	Upotrijebite drugu vrstu ili marku ribona.
Okomite bijele linije na slici ispisa.	Glava pisača je uprljana.	Očistite glavu pisača. ▷ 6.3 na stranici 20.
	Glava pisača je defektna (otkazivanje točaka za zagrijavanje).	Zamijenite glavu pisača. ▷ Upute za servis.
Vodoravne bijele linije na slici ispisa.	Pisač radi u načinu rezanja ili odljepljivanja uz postavku <i>Povratno ulaganje > optimizirano</i> .	Prebacite postavke na <i>Povratno ulaganje > uvijek</i> . ▷ Upute za konfiguraciju.
Slika ispisa svjetlija je na jednoj strani.	Glava pisača je uprljana.	Čišćenje glave pisača. ▷ 6.3 na stranici 20.
	Sustav za pritiskanje glave nije poravnan.	Postavljanje sustava za pritiskanje glave. ▷ 4.1.4 na stranici 14.

Tablica 8 Uklanjanje problema

8.1 Mjere materijala

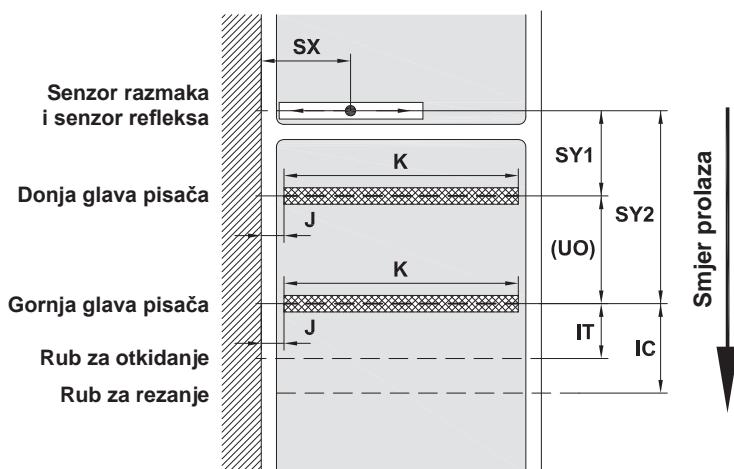


Slika 21 Mjere materijala

Mjera	Naziv	Mjere u mm	
		XC Q4	XC Q6.3
B	Širina etikete	20 - 116	46 - 176
A	Razmak između etiketa	> 2	
C	Širina materijala (podloga, kontinuirani medij)	24 - 120	50 - 180
DL	Lijevi rub	≥ 0	
DR	Desni rub	≥ 0	
E	Debljina etikete	$\leq 0,1$	
F	Debljina podloge	$\leq 0,1$	
Q	Debljina kontinuiranog medija	$\leq 0,3$	
-	Visina prolaza materijala	2	
H	Visina etikete, visina zone ispisa	≥ 20	
V	Punjenje	≥ 20	
		<ul style="list-style-type: none"> Kod malih etiketa, tankih materijala ili snažnog ljepljiva mogu postojati ograničenja. Kritične primjene moraju se ispitati i odobriti. Pazite na krutost savijanja! Materijal mora moći prionuti uz valjak pisača! 	

Tablica 9 Mjere materijala

8.2 Mjere uređaja

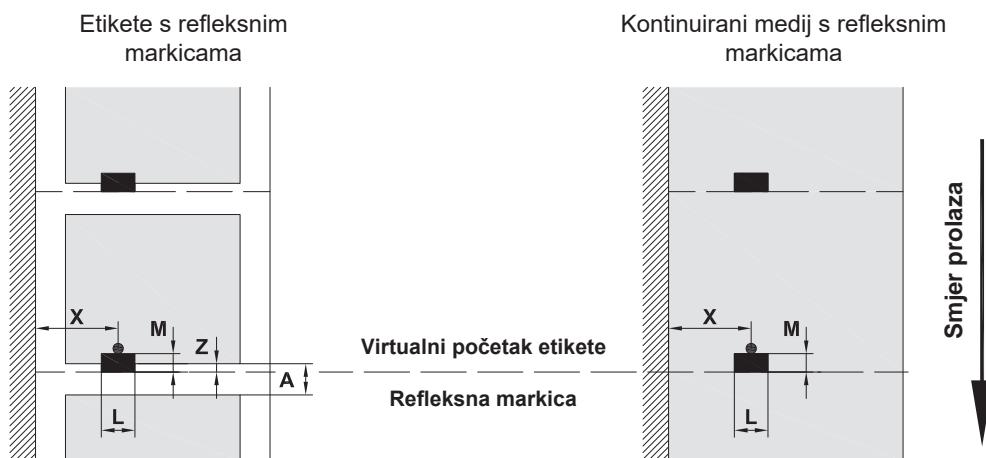


Slika 22 Mjere uređaja

Mjera	Naziv	Mjere u mm	
		XC Q4	XC Q6.3
IC	Razmak retka ispisa gornje glave pisača – rub za rezanje rezača CU	20,7	
	Razmak retka ispisa gornje glave pisača – rub za rezanje rezača CSQ	21,8	-
IT	Razmak retka ispisa gornje glave pisača – rub za otkidanje	13,5	
J	Razmak 1. Točka za zagrijavanje - rub prolaza papira	2,0	3,6
K	Širina ispisa	105,7	162,6
SX	Razmak senzora razmaka i senzora refleksa - rub prolaza papira tj. dopušteni razmak od refleksnih markica i štancanih rupa do ruba	5 - 60	
SY1	Razmak senzora razmaka i senzora refleksa – redak ispisa donje glave pisača	29,2	
SY2	Razmak senzora razmaka i senzora refleksa – redak ispisa gornje glave pisača	119,5	
UO	Razmak redak ispisa donje glave pisača – redak ispisa gornje glave pisača	90,3	

Tablica 10 Mjere uređaja

8.3 Mjere za refleksne markice

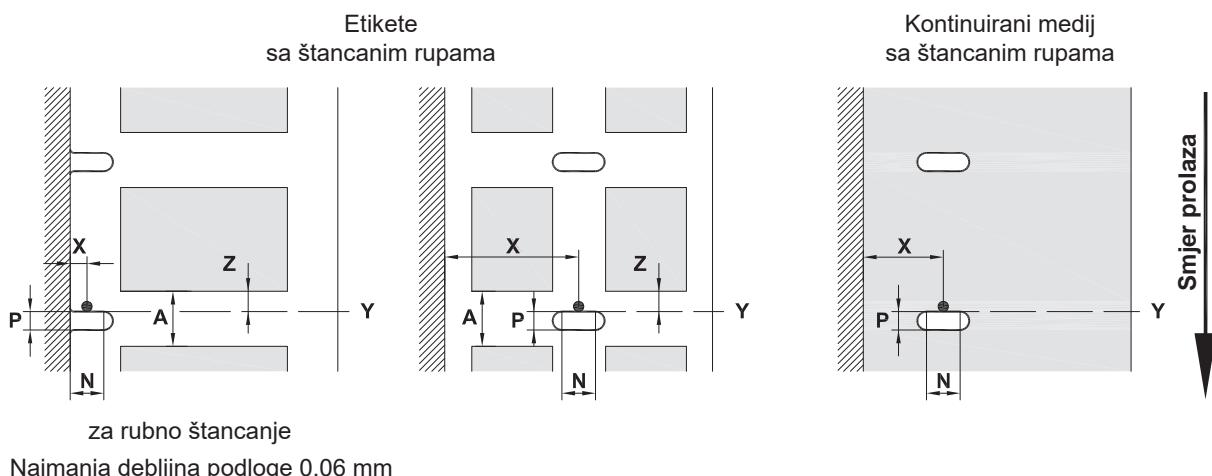


Slika 23 Mjere za refleksne markice

Mjera	Naziv	Mjere u mm
A	Razmak između etiketa	> 2
L	Širina refleksne markice	> 5
M	Visina refleksne markice	3 - 10
X	Razmak markica - rub prolaza papira	5 - 60
Z	Razmak virtualni početak etikete - stvarni početak etikete ► Prilagoditi postavke softvera	0 do A / preporučeno : 0
	<ul style="list-style-type: none"> Refleksne markice moraju se nalaziti na poleđini medija. Svetlosna prepreka etiketa za refleksne markice dostupna je na upit. Podaci se odnose na crne markice. Markice u boji eventualno se ne prepoznaju. ► Provedite prethodne testove. 	

Tablica 11 Mjere za refleksne markice

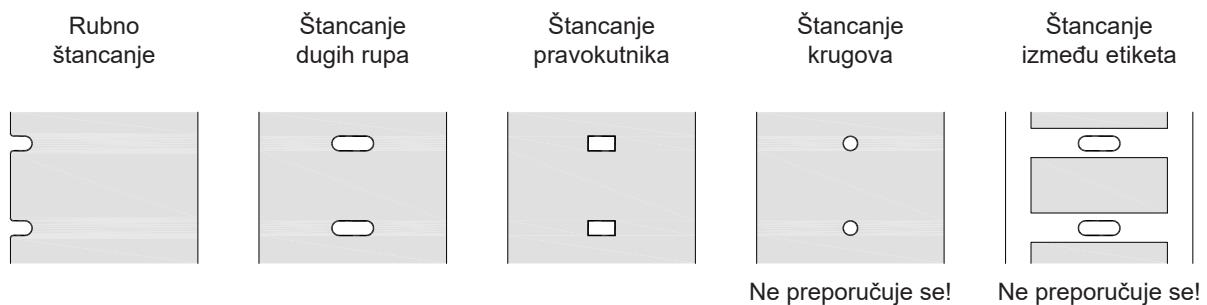
8.4 Mjere za štancane rupe



Slika 24 Mjere za štancane rupe

Mjera	Naziv	Mjere u mm
A	Razmak između etiketa	> 2
N	Širina štancane rupe za rubno štancanje	> 5 > 8
P	Visina štancane rupe	2 - 10
X	Razmak štancana rupa - rub prolaza papira	5 - 60
Y	Početak etikete koji je otkrio senzor, kod prepoznavanja senzorom razmaka	Stražnji rub štancane rupe
Z	Razmak utvrđeni početak etikete - stvarni početak etikete ► Prilagoditi postavke softvera	0 do A-P

Tablica 12 Mjere za štancane rupe



Slika 25 Primjeri štancanih rupa

9.1 Napomena u vezi s EU izjavom o sukladnosti

Pisači za etikete serije XC Q u skladu su s odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima direktiva EU-a:

- Direktiva 2014/35/EU koja se odnosi na električnu opremu namijenjenu za uporabu unutar određenih naponskih granica
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

EU izjava o sukladnosti

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=4155> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

C		S	
Čišćenje.....	20	Servisni radovi	5
Glava pisača	20	Sigurnosne napomene	5
Valjak pisača.....	20	Skica slike ispisa	17
Čišćenje valjka pisača	20	Štancane rupe	28
D		Štednja ribona	17
Dodatni radovi	5	Sučelje USB uređaja	7
G		U	
Glava pisača		Uklanjanje problema.....	24
Čišćenje	20	Uključivanje	8
Oštećenje.....	17	Umetanje materijala.....	12
Greška		Umetanje transfernog ribona	15
Obavijesti	22	Upute za čišćenje	20
Uklanjanje	22	V	
Gubitak materijala.....	18	Važne informacije	4
Gubitak podataka	19	Z	
L		Zbrinjavanje snošljivo za okoliš	5
Litijska baterija.....	5		
M			
Mjere uređaja.....	26		
Mrežni napon.....	8		
N			
Naljepnica s uputom upozorenja	5		
Namjenska uporaba	4		
O			
Okruženje	5		
Opseg isporuke	8		
Opskrba električnom energijom.....	5		
P			
Pauza kad je ribon pri kraju.....	19		
Postavljanje	8		
Postavljanje prolaza transfernog ribona	16		
Postavljanje sustava za pritiskanje glave	14		
Pregled uređaja	6		
Priklučivanje.....	8		
R			
Raspakiranje.....	8		
Refleksne markice	27		
RS232-sučelje	18		